

¹Let a man so account of us, as of the ministers of Christ, and stewards of the mysteries of God.²Moreover it is required in stewards, that a man be found faithful.³But with me it is a very small thing that I should be judged of you, or of man's judgment: yea, I judge not mine own self.⁴For I know nothing by myself; yet am I not hereby justified: but he that judgeth me is the Lord.⁵Therefore judge nothing before the time, until the Lord come, who both will bring to light the hidden things of darkness, and will make manifest the counsels of the hearts: and then shall every man have praise of God.⁶And these things, brethren, I have in a figure transferred to myself and to Apollos for your sakes; that ye might learn in us not to think of men above that which is written, that no one of you be puffed up for one against another.⁷For who maketh thee to differ from another? and what hast thou that thou didst not receive? now if thou didst receive it, why dost thou glory, as if thou hadst not received it?⁸Now ye are full, now ye are rich, ye have reigned as kings without us: and I would to God ye did reign, that we also might reign with you.⁹For I think that God hath set forth us the apostles last, as it were appointed to death: for we are made a spectacle unto the world, and to angels, and to men.¹⁰We are fools for Christ's sake, but ye are wise in Christ; we are weak, but ye are strong; ye are honourable, but we are despised.¹¹Even unto this present hour we both hunger, and thirst, and are naked, and are buffeted, and have no certain dwellingplace;¹²And labour, working with

بولس وأبولوس خادما المسيح

¹هَكَذَا فَلْيَحْسِبْنَا الْإِنْسَانُ كَخَدَّامِ الْمَسِيحِ وَوُكَلَاءِ سَرَائِرِ اللَّهِ. ²ثُمَّ يُسْأَلُ فِي الْوُكَلَاءِ لِكَيْ يُوَجَدَ الْإِنْسَانُ أَمِينًا. ³وَأَمَّا أَنَا فَأَقَلُّ شَيْءٍ عِنْدِي أَنْ يُحْكَمَ فِيَّ مِنْكُمْ أَوْ مِنْ يَوْمٍ بَشَرٍ، بَلْ لَسْتُ أَحْكُمُ فِي نَفْسِي أَيْضًا، ⁴فَأَيُّ لَسْتُ أَشْعُرُ بِشَيْءٍ فِي دَانِي، لِكَيْتَنِي لَسْتُ بِذَلِكَ مُبَرَّرًا، وَلَكِنَّ الَّذِي يُحْكَمُ فِيَّ هُوَ الرَّبُّ. ⁵إِذَا لَا تَحْكُمُوا فِي شَيْءٍ قَبْلَ الْوَقْتِ حَتَّى يَأْتِيَ الرَّبُّ الَّذِي سَيُبِيرُ حَقَائِبَ الظَّلَامِ وَيُظْهِرُ آرَاءَ الْقُلُوبِ، وَجَبْتِيذُ يَكُونُ الْمَدْحُ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنَ اللَّهِ.

⁶فَهَذَا، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، حَوْلْتُهُ تَشْبِيهَا إِلَى نَفْسِي وَإِلَى أَبُولُسَ مِنْ أَجْلِكُمْ لِكَيْ تَتَعَلَّمُوا فِيْنَا أَنْ لَا تَتَفَكَّرُوا فَوْقَ مَا هُوَ مَكْتُوبٌ، كَيْ لَا يَنْفِخَ أَحَدٌ لِأَجْلِ الْوَاحِدِ عَلَى الْآخَرِ. ⁷لَأنَّهُ مَنْ يُمَيِّزُكَ؟ وَأَيُّ شَيْءٍ لَكَ لَمْ تَأْخُذْهُ؟ وَإِنْ كُنْتُ قَدْ أَخَذْتُ، فَلِمَ أَدَا تَفَنُّجُكَ كَأَنَّكَ لَمْ تَأْخُذْ؟ ⁸إِنَّكُمْ قَدْ سَبَعْتُمْ، قَدْ اسْتَعْتَبْتُمْ، مَلَائِكُمْ بِدُونِنَا، وَلَيْتَكُمْ مَلَائِكُمْ لِمَمْلِكَ تَحْنُ أَيْضًا مَعَكُمْ. ⁹فَأَيُّ أَرَى أَنَّ اللَّهَ أَبَرَّرَنَا تَحْنُ الرُّسُلَ آخَرِينَ، كَأَنَّا مَحْكُومُونَ عَلَيْنَا بِالْمَوْتِ، لَأَنَّا صِرْنَا مَنظَرًا لِلْعَالَمِ، لِلْمَلَائِكَةِ، وَالنَّاسِ. ¹⁰تَحْنُ جُهَالٌ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِ وَأَمَّا أَنْتُمْ فَحُكَمَاءُ فِي الْمَسِيحِ، تَحْنُ ضَعَفَاءُ وَأَمَّا أَنْتُمْ فَأَقْوِيَاءُ، أَنْتُمْ مُكْرَمُونَ وَأَمَّا تَحْنُ قِيَلًا كَرَامَةٍ. ¹¹إِلَى هَذِهِ السَّاعَةِ تَجُوعُ وَتَبْغِطُشُ وَتَعْرِى وَلَيْسَ لَنَا إِقَامَةٌ، ¹²وَتَتَعَبُ عَامِلِينَ بِأَيْدِينَا، نُشْتَمُّ قُنْبَارُكُ، نُضْلَهُدُ فَتَحْتَمِلُ، ¹³تُغْتَرَى عَلَيْنَا قَنِعَظُ، صِرْنَا كَأَقْدَارِ الْعَالَمِ وَوَسَخَ كُلُّ شَيْءٍ إِلَى الْآبِ. ¹⁴لَيْسَ لِكَيْ أَحْجَلَكُمْ أَكُنْبُ بِهِذَا، بَلْ كَأَوْلَادِي الْأَجَبَاءِ أَنْذَرَكُمْ. ¹⁵لَأنَّهُ وَإِنْ كَانَ لَكُمْ رَبَوَاتٌ مِنَ الْمُزْشِدِينَ فِي الْمَسِيحِ لَكِنْ لَيْسَ آبَاءُ كَثِيرُونَ، لَأَيُّ أَنَا وَلَذُنْكُمْ فِي الْمَسِيحِ بِسُوءِ الْإِنْجِيلِ. ¹⁶فَأَطْلُبُ إِلَيْكُمْ أَنْ تَكُونُوا مُتَمَثِّلِينَ بِي. ¹⁷لِذَلِكَ أَرْسَلْتُ إِلَيْكُمْ تِيْمُونَاوُسَ، الَّذِي هُوَ أَيْنِي الْحَبِيبُ وَالْإِمِينُ فِي الرَّبِّ، الَّذِي يُذَكِّرْكُمْ بِطُرُقِي فِي الْمَسِيحِ كَمَا أَعْلَمُ فِي كُلِّ مَكَانٍ فِي كُلِّ كَنِيسَةٍ. ¹⁸فَاتَّبَعْ قَوْمَ كَاتِّي لَسْتُ آتِيًا إِلَيْكُمْ. ¹⁹وَلَكَيْتَنِي سَأَتِي إِلَيْكُمْ سَرِيعًا، إِنْ سَاءَ الرَّبُّ، فَسَأَعْرِفُ لَيْسَ كَلَامَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا بَلْ قُوَّتَهُمْ، ²⁰لَأنَّ مَلَكَوْتُ اللَّهِ لَيْسَ بِكَلَامٍ بَلْ بِقُوَّةٍ. ²¹مَاذَا تُرِيدُونَ؟ أَيْعَصَا أَيْ إِلَيْكُمْ أَمْ بِالْمَحَبَّةِ وَرُوحِ الْوَدَاعَةِ؟

our own hands: being reviled, we bless; being persecuted, we suffer it:¹³ Being defamed, we intreat: we are made as the filth of the world, and are the offscouring of all things unto this day.¹⁴ I write not these things to shame you, but as my beloved sons I warn you.¹⁵ For though ye have ten thousand instructors in Christ, yet have ye not many fathers: for in Christ Jesus I have begotten you through the gospel.¹⁶ Wherefore I beseech you, be ye followers of me.¹⁷ For this cause have I sent unto you Timotheus, who is my beloved son, and faithful in the Lord, who shall bring you into remembrance of my ways which be in Christ, as I teach every where in every church.¹⁸ Now some are puffed up, as though I would not come to you.¹⁹ But I will come to you shortly, if the Lord will, and will know, not the speech of them which are puffed up, but the power.²⁰ For the kingdom of God is not in word, but in power.²¹ What will ye? shall I come unto you with a rod, or in love, and in the spirit of meekness?